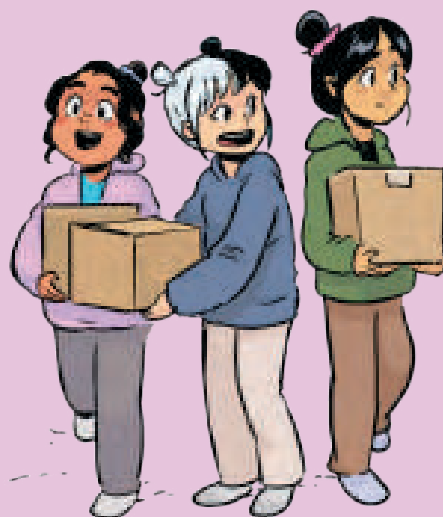


LABKY

PRIYA SA NIKDY NEVZDÁVA



**MICHELE ASSARASAKORN
NATHAN FAIRBAIRN**

slovarť

Copyright © 2023 by Nathan Fairbairn and Michele Assarasakorn
All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form.
This edition published by arrangement with Razorbill, an imprint of Penguin Young
Readers Group, a division of Penguin Random House LLC.

Translation © Eva Piarová 2024

Slovak edition © Vydavateľstvo SLOVART, spol. s r. o., Bratislava 2024

Všetky práva vyhradené. Žiadna časť tejto knihy sa nesmie reprodukovat ani šíriť
v nijakej forme ani nijakými prostriedkami, či už elektronickými, alebo
mechanickými, vo forme fotokópií či nahrávok, respektíve prostredníctvom
súčasného alebo budúceho informačného systému a podobne bez predchádzajúceho
pisomného súhlasu vydavateľa.

Z anglického originálu *PAWS: Priya Puts Herself First*, ktorý vyšiel vo vydavateľstve
Penguin Random House LLC, New York 2023, preložila Eva Piarová.

Zodpovedná redaktorka Dana Brežňanová

Korektúra Friderika Hodossyová

Editorka Dáša Jajcayová

Sadzba MH creative studio, s. r. o.

Tlač FINIDR, s. r. o., Český Těšín

Cena uvedená na obálke knihy
je nezáväzným odporúčaním pre konečných predajcov.

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

ISBN 978-80-556-6564-1

www.slovart.sk

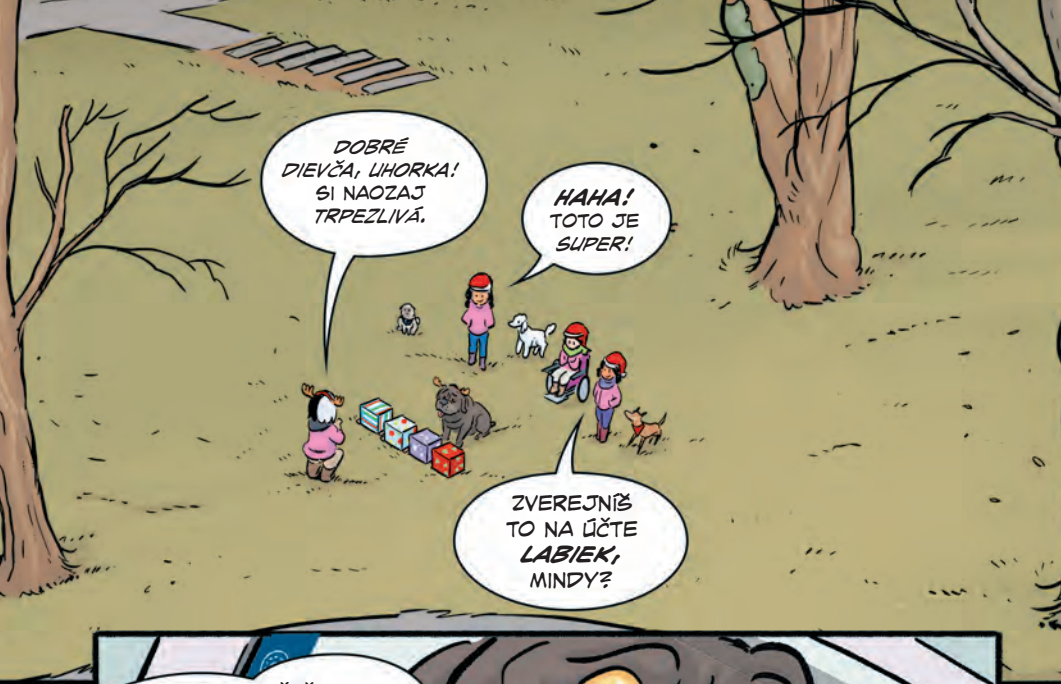
Táto je pre Rachel.
Môj domov je tam, kde si ty.

—N. F.

Pre Nicka.

—M. A.













A TOTO SÚ
MOJE **NAJLEPŠIE**
KAMOŠKY...

MINDY KUMOVÁ
A GABBY JORDANOVÁ!

PRED PÁR MESIACMI
SME ZALOŽILI **LABKY**,
KLUB NA VENČENIE PSOV
ZO SÚSEĎSTVA.



VEĽMI NÁS TO BAVÍ,
NO HLAVNE **MNE** TO
DÁ DOŠŤ **ZABRAŤ**.

UŽ PRED **LABKAMI** SOM SKORO VŠETOK
VOĽNÝ ČAS VENOVALA **ŠPORTU**, TAKŽE
STÍHAŤ **AJ KLUB** BOLO TAKMER NEMOŽNÉ.
ALE **NESŤAŽUJEM** SA. DOTERAZ SOM
TO CELKOM ZVLÁDALA...



... NAJMAĽ KEĎ SA K NÁM MINULÝ
MESIAC PRIDALA KAMOŠKA **HAZEL**.

NAOZAJ MI
POMOHLO, ŽE MA
ZASKAKUJE.

BOL TO FAKT
NÁROČNÝ ROK A **EŠTE**
SA NESKONČIL.

UŽ SA NEVIEM DOČKAŤ,
ČO **ĎALŠIE** PRINESIE.





„Z INDIIE SME SA ODSŤAHOVALI,
KEŽ SOM BOLA EŠTE **MALIČKÁ**.

MOJI RODIČIA SÚ HINDUISTI
AKO VÄČšina INDOV, TAKŽE
KEŽ SEM PRIŠLI, VIANOCE
VÖBEC NESLÄVILI.



NO KEŽ SOM ZAČALA
CHODIŤ DO ŠKOLY, PRIŠLO
MI TO LÜTO (ASPOŇ TO TVRDÍ
MAMA, JA SI TO NEPAMÄTÄM),
TAKŽE SME ICH TROCHU ZAČALI
OSLAVOVAŤ AJ MY.



A KAŽDÝ ROK SME PRIDALI
NEJAKÝ **ŠALÉŠI** ZVYK.

NAJPRV SME MALI LEN PÄR
OZDÖB A DOSTÄVALA SOM
JEDEN DARČEK...



... ALE KVÖLI MOJIM MALÝM BRATOM
ÜŽ MÁME AJ **OZAJSTNÝ**
STROMČEK, PANČÜCHY NA KOZUBE
A **VÖETKO** OSTATNÉ.

